

## Porównanie tłumaczeń Łukasza 7:43

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                                    | Treść                                                                                                                   |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład<br>Textus Receptus<br>Oblubienicy | Odpowiedziawszy zaś Szymon powiedział przypuszczam że któremu więcej darował On zaś powiedział mu poprawnie osądziłeś   |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                                    | Szymon odpowiedział: Przypuszczam, że ten, któremu więcej darował. A On mu powiedział: Słusznie osądziłeś.              |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament<br>Popowski-Wojciechowski                 | Odpowiadając Szymon rzekł: Podejrzewam, że któremu więcej darował. On zaś powiedział mu: <b>Poprawnie osądziłeś.</b>    |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus<br>Oblubienicy                           | Odpowiedziawszy zaś Szymon powiedział przypuszczam że któremu więcej darował (On) zaś powiedział mu poprawnie osądziłeś |